



Atelier linguistique n°2 - Workshop linguistico n°2

Glossaire / Glossario

Interreg



Cofinancé par
l'Union Européenne
Cofinanziato
dall'Unione Europea

France – Italia ALCOTRA



UNION EUROPÉENNE



eurêka21
Le meilleur de l'Europe
dans vos projets

amn4os
groupe

	FR	IT	Définition	Definizione
	Donner de la visibilité	Dare visibilità	Rendre un projet ou une action visible et compréhensible pour le public.	Rendere un progetto o un'azione visibile e comprensibile al pubblico.
	Communication européenne	Comunicazione europea	Actions visant à expliquer et valoriser les politiques et projets européens.	Azioni volte a spiegare e valorizzare le politiche e i progetti europei.
	Support de communication	Strumento di comunicazione	Moyen utilisé pour communiquer (photo, affiche, réseaux sociaux, vidéo...).	Mezzo utilizzato per comunicare (foto, locandina, social network, video...).
	Miser sur	Puntare su	Faire un choix stratégique en vue d'un résultat.	Fare una scelta strategica in vista di un risultato.
	Ancré dans le territoire	Radicato sul territorio	Fortement lié aux acteurs et aux spécificités locales.	Fortemente legato agli attori e alle specificità locali.
	Apprendre sur le tas	Imparare sul campo	Apprendre par la pratique et l'expérience directe.	Imparare attraverso la pratica e l'esperienza diretta.
	Travailler main dans la main	Lavorare fianco a fianco / mano nella mano	Collaborer de manière étroite et coopérative.	Collaborare in modo stretto e cooperativo.
	Jouer collectif	Fare gioco di squadra	Agir en privilégiant l'intérêt du groupe.	Agire mettendo al centro l'interesse del gruppo.
	Passer des paroles aux actes	Passare dalle parole ai fatti	Mettre concrètement en œuvre ce qui a été annoncé.	Mettere concretamente in pratica ciò che è stato annunciato.
	Prendre la parole	Prendere la parola	S'exprimer oralement devant un groupe.	Intervenire oralmente davanti a un gruppo.
	Langue de travail	Lingua di lavoro	Langue utilisée pour échanger et coopérer dans un projet.	Lingua utilizzata per comunicare e cooperare in un progetto.
	Donner de la visibilité	Dare visibilità	Rendre un projet ou une action visible et compréhensible pour le public.	Rendere un progetto o un'azione visibile e comprensibile al pubblico.
	Communication européenne	Comunicazione europea	Actions visant à expliquer et valoriser les politiques et projets européens.	Azioni volte a spiegare e valorizzare le politiche e i progetti europei.

	Support de communication	Strumento di comunicazione	Moyen utilisé pour communiquer (photo, affiche, réseaux sociaux, vidéo...).	Mezzo utilizzato per comunicare (foto, locandina, social network, video...).
	Miser sur	Puntare su	Faire un choix stratégique en vue d'un résultat.	Fare una scelta strategica in vista di un risultato.
	Ancré dans le territoire	Radicato sul territorio	Fortement lié aux acteurs et aux spécificités locales.	Fortemente legato agli attori e alle specificità locali.
	Apprendre sur le tas	Imparare sul campo	Apprendre par la pratique et l'expérience directe.	Imparare attraverso la pratica e l'esperienza diretta.
	Travailler main dans la main	Lavorare fianco a fianco / mano nella mano	Collaborer de manière étroite et coopérative.	Collaborare in modo stretto e cooperativo.
	Jouer collectif	Fare gioco di squadra	Agir en privilégiant l'intérêt du groupe.	Agire mettendo al centro l'interesse del gruppo.
	Passer des paroles aux actes	Passare dalle parole ai fatti	Mettre concrètement en œuvre ce qui a été annoncé.	Mettere concretamente in pratica ciò che è stato annunciato.
	Prendre la parole	Prendere la parola	S'exprimer oralement devant un groupe.	Intervenire oralmente davanti a un gruppo.
	Langue de travail	Lingua di lavoro	Langue utilisée pour échanger et coopérer dans un projet.	Lingua utilizzata per comunicare e cooperare in un progetto.
	Support de communication	Strumento di comunicazione	Moyen utilisé pour communiquer (photo, affiche, vidéo, réseaux sociaux...).	Mezzo utilizzato per comunicare (foto, locandina, video, social network...).
	Narration / storytelling	Narrazione / storytelling	Manière de raconter un projet pour le rendre plus attractif.	Modo di raccontare un progetto per renderlo più coinvolgente.
	Exemple concret	Esempio concreto	Illustration pratique pour rendre un message plus compréhensible.	Esempio pratico per rendere un messaggio più chiaro.
	Faire passer un message	Trasmettere un messaggio	Communiquer une idée de manière claire.	Comunicare un'idea in maniera chiara
	Message clé	Messaggio chiave	Idee principale à transmettre de manière simple et mémorisable.	Idea principale da trasmettere in modo chiaro e memorabile.

